

## PROGETTO 7

### ***Progetto di ricerca su plurilinguismo e lessicografia***

L'UE considera il plurilinguismo un aspetto importante della competitività europea. Uno degli obiettivi strategici della politica linguistica dell'Unione è pertanto che ogni cittadino europeo abbia la padronanza di altre due lingue oltre alla lingua madre.

Il progetto analizza i risultati della ricerca nel campo della linguistica della lingua terza e dell'intercomprensione e studia i metodi di insegnamento e di apprendimento linguistico mirati all'acquisizione di lingue straniere ulteriori in una società plurilingue. In seguito al seminario di lavoro svoltosi a ottobre 2014, sono stati scelti i partecipanti e i ricercatori responsabili delle varie linee di ricerca previste nel progetto, e definiti gli obiettivi da raggiungere nel medio e lungo termine (2015-2016). Per questo progetto è stato bandito nel 2015 un assegno di ricerca della durata di un anno: il vincitore del bando, il Dr. Diego Edisson Cortés Velásquez, ha curato le attività di ricerca in ambito glottodidattico. Da menzionare anche la pubblicazione nel 2015 del suo libro, *Intercomprensione orale: ricerca e pratiche didattiche*. Un secondo assegno di ricerca è stato bandito nel febbraio del 2016 e il vincitore, la Dr. Katharina Salzmänn, ha preso servizio nel mese di maggio 2016; si è occupata di *Deutsch als Fremdsprache*, di ricerca sulla lingua tedesca come lingua terza e sulla didattica della lingua terza.

A oggi sono svolti tre convegni relativi al tema del progetto:

- *Educazione plurilingue: ricerca, didattica e politiche linguistiche*, IISG, 26-27 gennaio 2017.
- *Multilinguismo e traduzione. Le lingue nella genesi del testo*, Università di Pisa, 18-20 aprile 2018 (intervento di Katharina Salzmänn, Multilinguismo e comunicazione accademica).
- *Sprachvergleich in der mehrsprachig orientierten DaF-Didaktik*, Istituto Italiano di Studi Germanici, 25 giugno 2018 (intervento di Katharina Salzmänn, Phraseodidaktik mehrsprachig. Eine Unterrichtseinheit zur metaphorischen Verwendung der Farbadjektive im Sprachvergleich).

È stato inoltre pubblicato il volume: Marianne Hepp - Martina Nied Curcio (a cura di), *Educazione plurilingue: ricerca, didattica e politiche linguistiche. Bildung zur Mehrsprachigkeit: Forschung, Didaktik und Sprachpolitik. Plurilingual education: research, teaching and language policies*, Edizioni Studi Germanici, Roma 2018..

Per delibera del CDA il progetto sul plurilinguismo è stato integrato con una nuova linea di ricerca relativa alla lessicografia e alla convenzione stipulata nel giugno 2017 con DARIAH. Il progetto, che rappresenta un ampliamento del lavoro già svolto, prevede l'attribuzione di un assegno di ricerca, già bandito.

Il programma di studi relativo all'assegno di ricerca di cui sopra verrà svolto in accordo con la "Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities" (DARIAH)

per la produzione, l'accesso, la gestione e la condivisione di materiali lessicografici e di intermediazione linguistica legati all'ambito della lingua tedesca e della sua didattica.